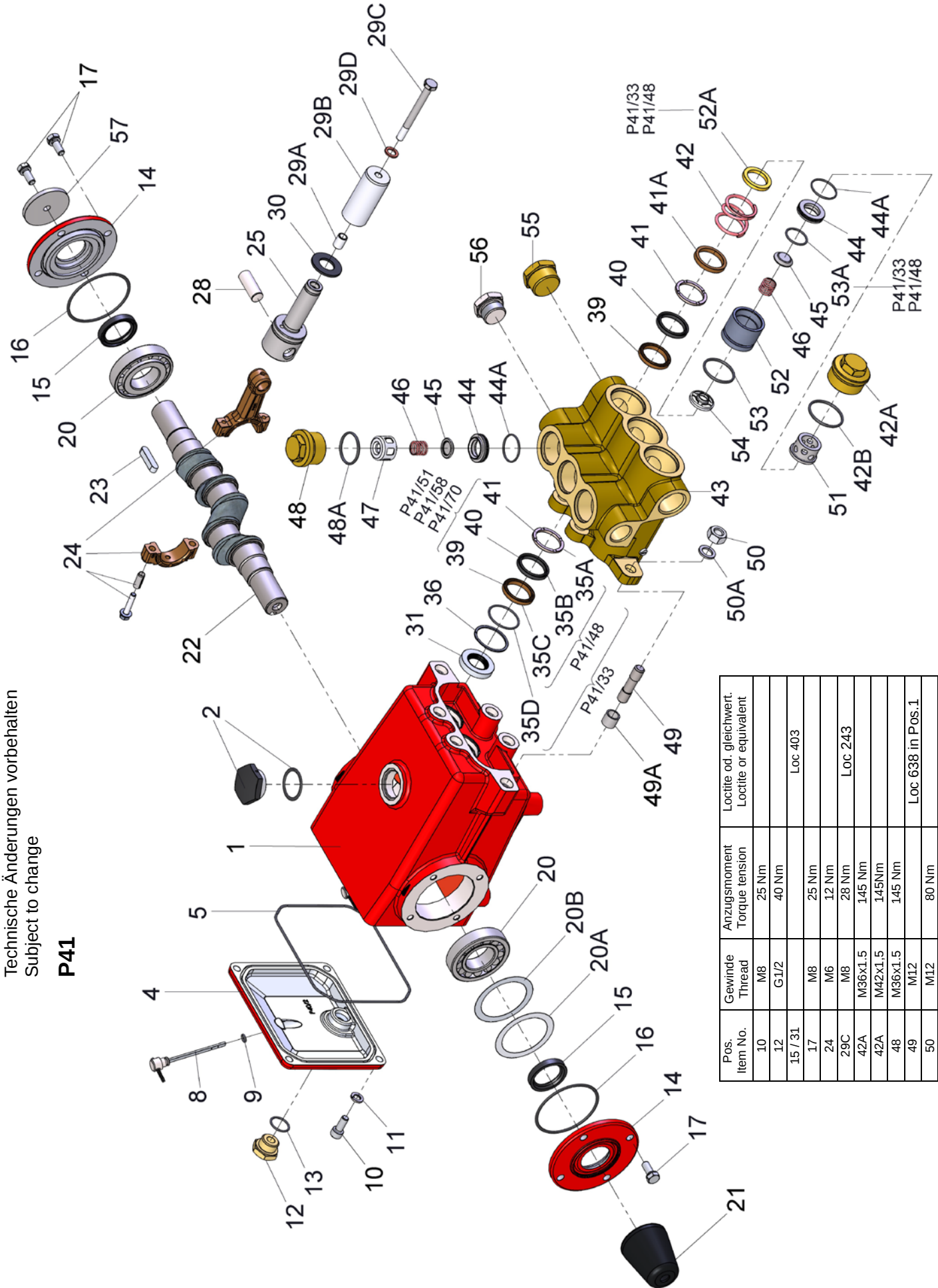


9. Explosionszeichnung / Exploded drawing



Technische Änderungen vorbehalten
Subject to change

P41

Pos. Item No.	Gewinde Thread	Anzugsmoment Torque tension	Locite od. gleichwert. Locite or equivalent
10	M8	25 Nm	
12	G1/2	40 Nm	
15 / 31			Loc 403
17	M8	25 Nm	
24	M6	12 Nm	
29C	M8	28 Nm	
42A	M36x1.5	145 Nm	Loc 243
42A	M42x1.5	145Nm	
48	M36x1.5	145 Nm	
49	M12		Loc 638 in Pos.1
50	M12	80 Nm	

10. Ersatzteilliste / Spare Parts List

Lfd. Nr. Item No.	Stückzahl No. Off	Best.-Nr. Code No.	Benennung	Description
1	1	01.0462	Antriebsgehäuse	Crankcase
2	1	00.2914	Ölauffüllstopfen kpl.	Oil Filler Plug Assy
4	1	03.0155	Getriebedeckel	Crankcase Cover
5	1	06.0262	O-Ring	O-Ring
8	1	00.0388	Ölmeßstab kpl.	Oil Dipstick Assy
9	1	06.0053	O-Ring	O-Ring
10	4	21.0026	Zylinderkopfschraube m. Innensechskant	Hexagon Socket Screw
11	4	07.2994	Federling	Spring Ring
12	1	07.0705	Stopfen G1/2	Plug G1/2
13	1	06.0067	O-Ring	O-Ring
14	2	03.0156	Lagerdeckel	Bearing Cover
15	2	06.0263	Radialwellendichtring	Radial Shaft Seal
16	2	06.0577	O-Ring	O-Ring
17	9	21.0034	Sechskantkombischraube	Hexagon Combi-Screw
20	2	05.0099	Kegelrollenlager	Taper Roller Bearing
20A	2	07.0859	Paßscheibe	Fitting Disc
20B	2	07.1961	Paßscheibe	Fitting Disc
21	1	07.4564	Wellenschutz	Shaft Protector
22	1	11.0127	Kurbelwelle	Crankshaft
22	1	11.0777	Kurbelwelle P41/70	Crankshaft P41/70
23	1	07.3050	Paßfeder	Fitting Key
24	3	00.3289	Gleitlagerpleuel kpl.	Connecting Rod Assy
25	3	00.1007	Kreuzkopf kpl.	Crosshead Assy
28	3	11.0253	Kreuzkopfbolzen	Crosshead Pin
29A	3	07.0862	Zentrierhülse	Centring Sleeve
29B	3	11.0266	Plungerrohr P41/33	Plunger Pipe P41/33
29B	3	11.0265	Plungerrohr P41/48	Plunger Pipe P41/48
29B	3	11.0264	Plungerrohr P41/51	Plunger Pipe P41/51
29B	3	11.0242	Plungerrohr P41/58, P41/70	Plunger Pipe P41/58, P41/70
29C	3	21.0331	Spannschraube	Tension Screw
29D	3	06.0275	Cu-Dichtring	Copper Ring
30	3	07.2838	Ölabstreifer	Oil Scraper
31	3	06.0265	Radialwellendichtring	Radial Shaft Seal
35A	3	07.0885	Manschettensstützring P41/33	Sleeve Support Ring P41/33
35A	3	07.0898	Manschettensstützring P41/48	Sleeve Support Ring P41/48
35B	3	06.0308	Manschette P41/33	Sleeve P41/33
35B	3	06.0281	Manschette P41/48	Sleeve P41/48
35C	3	07.0886	Druckring P41/33	Pressure Ring P41/33
35C	3	07.0899	Druckring P41/48	Pressure Ring P41/48
35D	3	06.0277	O-Ring P41/33	O-Ring P41/33
36	3	07.2546	Lammellen-Sicherungsring	Clip Ring
39	3	07.0921	Druckring P41/33	Pressure Ring P41/33
39	3	07.1092	Druckring P41/48	Pressure Ring P41/48
39	6	07.0894	Druckring P41/51	Pressure Ring P41/51
39	6	07.0866	Druckring P41/58, P41/70	Pressure Ring P41/58, P41/70
40	3	06.0295	Manschette P41/33	Sleeve P41/33
40	3	06.0297	Manschette P41/48	Sleeve P41/48
40	6	06.0280	Manschette P41/51	Sleeve P41/51
40	6	06.0266	Manschette P41/58, P41/70	Sleeve P41/58, P41/70
41	3	07.0927	Stützring P41/33	Support Ring P41/33
41	3	07.1093	Stützring P41/48	Support Ring P41/48
41	6	07.0895	Stützring P41/51	Support Ring P41/51
41	6	07.0867	Stützring P41/58, P41/70	Support Ring P41/58, P41/70
41A	3	07.0916	Distanzring P41/33, P41/48	Spacer Ring P41/33, P41/48
41A	3	07.0904	Zwischenring P41/51, P41/58, P41/70	Spacer Ring P41/51, P41/58, P41/70
42	3	07.0933	Spannfeder P41/33, P41/48	Tension Spring P41/33, P41/48
42	3	07.0802	Spannfeder P41/51, P41/58, P41/70	Tension Spring P41/51, P41/58, P41/70
42A	3	07.1430	Stopfen M36x1.5 P41/33, P41/48	Plug M36x1.5 P41/33, P41/48
42A	3	07.1916	Stopfen M42x1.5 P41/51, P41/58, P41/70	Plug M42x1.5 P41/51, P41/58, P41/70
42B	3	06.0285	O-Ring P41/33, P41/48	O-Ring P41/33, P41/48
42B	3	06.0256	O-Ring P41/51, P41/58, P41/70	O-Ring P41/51, P41/58, P41/70
43	1	01.0492	Ventilgehäuse P41/33, P41/48	Valve Casing P41/33, P41/48
43	1	01.0491	Ventilgehäuse P41/51, P41/58, P41/70	Valve Casing P41/51, P41/58, P41/70
44	6	07.0873	Ventilsitz	Valve Seat
44A	6	06.0267	O-Ring	O-Ring
45	6	07.3913	Ventilplatte	Valve Plate
46	6	07.0893	Ventilfeder	Valve Spring
47	3	07.0871	Federspannschale	Spring Tension Cap
48	3	07.0908	Stopfen M36x1.5 P41/33, P41/48	Plug M36x1.5 P41/33, P41/48
48	3	07.0872	Stopfen M36x1.5 P41/51, P41/58, P41/70	Plug M36x1.5 P41/51, P41/58, P41/70
48A	3	06.0285	O-Ring	O-Ring
49	6	21.0269	Stiftschraube	Stud Bolt
49A	2	07.0874	Zentrierhülse	Centring Sleeve
50	6	07.0988	Sechskantmutter	Hexagon Nut
50A	6	07.2707	Scheibe	Disc
51	3	07.1798	Abstandsrohr	Spacer Pipe
52	3	07.1876	Saugventilaufnahme P41/33, P41/48	Suction Valve Adaptor P41/33, P41/48
52	3	07.1914	Saugventilaufnahme P41/51, P41/58, P41/70	Suction Valve Adaptor P41/51, P41/58, P41/70
52A	3	07.0916	Distanzring P41/33, P41/48	Spacer Ring P41/33, P41/48
53	3	06.0255	O-Ring P41/33, P41/48	O-Ring P41/33, P41/48
53	3	06.0285	O-Ring P41/51, P41/58, P41/70	O-Ring P41/51, P41/58, P41/70
53A	3	06.0279	O-Ring P41/33, P41/48	O-Ring P41/33, P41/48
54	3	07.1877	Federspannscheibe	Spring Tension Disc
55	1	07.1008	Stopfen G1	Plug G1
56	1	07.2085	Stopfen G3/4	Plug G3/4
57	1	07.0796	Scheibe für Kurbelwelle	Disc for Crankshaft
	1	00.1194	Antrieb kpl. P41/33 (1-31/49-50A/57)	Gear Assy P41/33 (1-31/49-50A/57)
	1	00.1263	Antrieb kpl. P41/48 (1-31/49-50A/57)	Gear Assy P41/48 (1-31/49-50A/57)
	1	00.1264	Antrieb kpl. P41/51 (1-31/49-50A/57)	Gear Assy P41/51 (1-31/49-50A/57)
	1	00.1195	Antrieb kpl. P41/58 (1-31/49-50A/57)	Gear Assy P41/58 (1-31/49-50A/57)
	1	00.6391	Antrieb kpl. P41/70 (1-31/49-50A/57)	Gear Assy P41/70 (1-31/49-50A/57)
	1	00.1262	Pumpenkopf kpl. P41/33 (35A-48A/51-56)	Pump Head Assy P41/33 (35A-48A/51-56)
	1	00.1265	Pumpenkopf kpl. P41/48 (35A-48A/51-56)	Pump Head Assy P41/48 (35A-48A/51-56)
	1	00.1266	Pumpenkopf kpl. P41/51 (36-48A/51-56)	Pump Head Assy P41/51 (36-48A/51-56)
	1	00.1261	Pumpenkopf kpl. P41/58/70 (36-48A/51-56)	Pump Head Assy P41/58/70 (36-48A/51-56)
.	1	14.0052	Rep. Satz Dichtungen P41/33	Seal Repair Kit P41/33
o	1	14.0051	Rep. Satz Dichtungen P41/48	Seal Repair Kit P41/48
+	1	14.0050	Rep. Satz Dichtungen P41/51	Seal Repair Kit P41/51
x	1	14.0049	Rep. Satz Dichtungen P41/58, P41/70	Seal Repair Kit P41/58, P41/70
..	1	14.0048	Rep. Satz Ventile P41/33, P41/48	Valve Repair Kit P41/33, P41/48
oo	1	14.0047	Rep. Satz Ventile P41/51, P41/58/70	Valve Repair Kit P41/51, P41/58/70